

Pochi, el cerdito

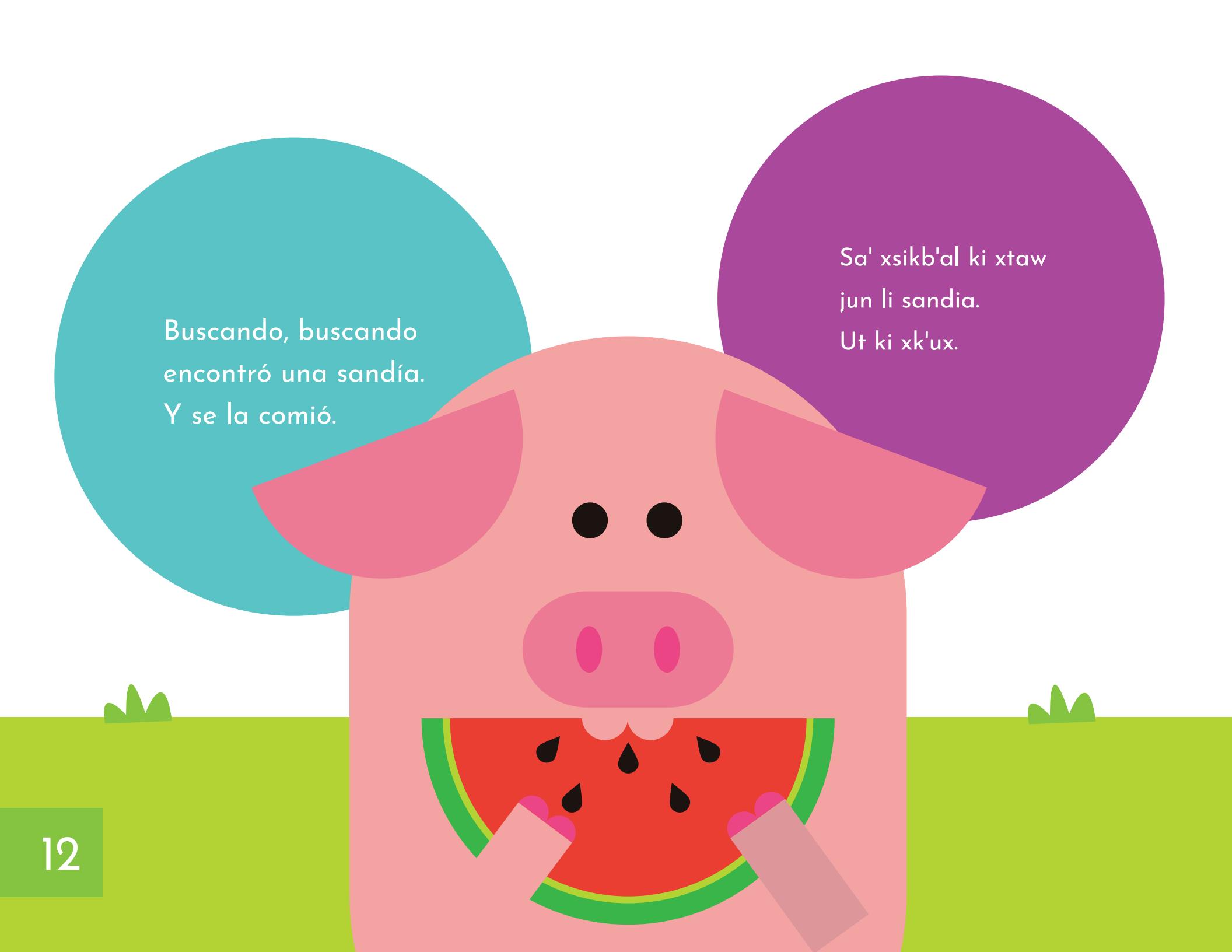
Pochi, li ch'ina aaq'



Pochi, el cerdito,
tenía mucha hambre.

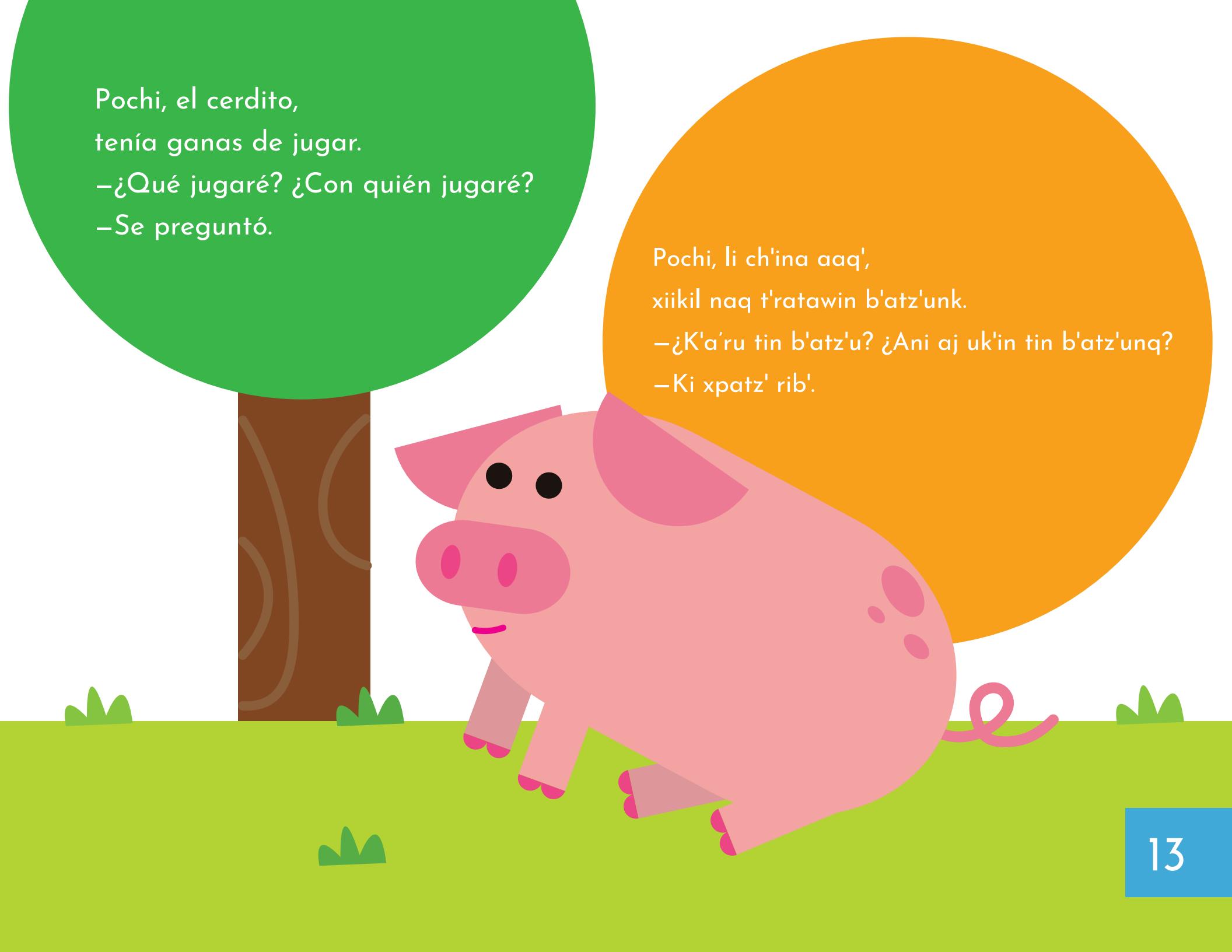
—¿Qué comeré? ¿Qué comeré?
—Se preguntó.

Pochi, li ch'ina aaq',
xiikil xtz'okajik
—¿K'a'ru tin wa'? ¿K'a'ru tin wa'?
—Ki xpatz'rib'.

A central illustration of a pink pig's head and upper body. It is holding a large slice of red watermelon with black seeds in its front paws and is eating it. The pig has two small black eyes and a pink nose. It is standing on a green grassy ground with small tufts of grass at the edges.

Buscando, buscando
encontró una sandía.
Y se la comió.

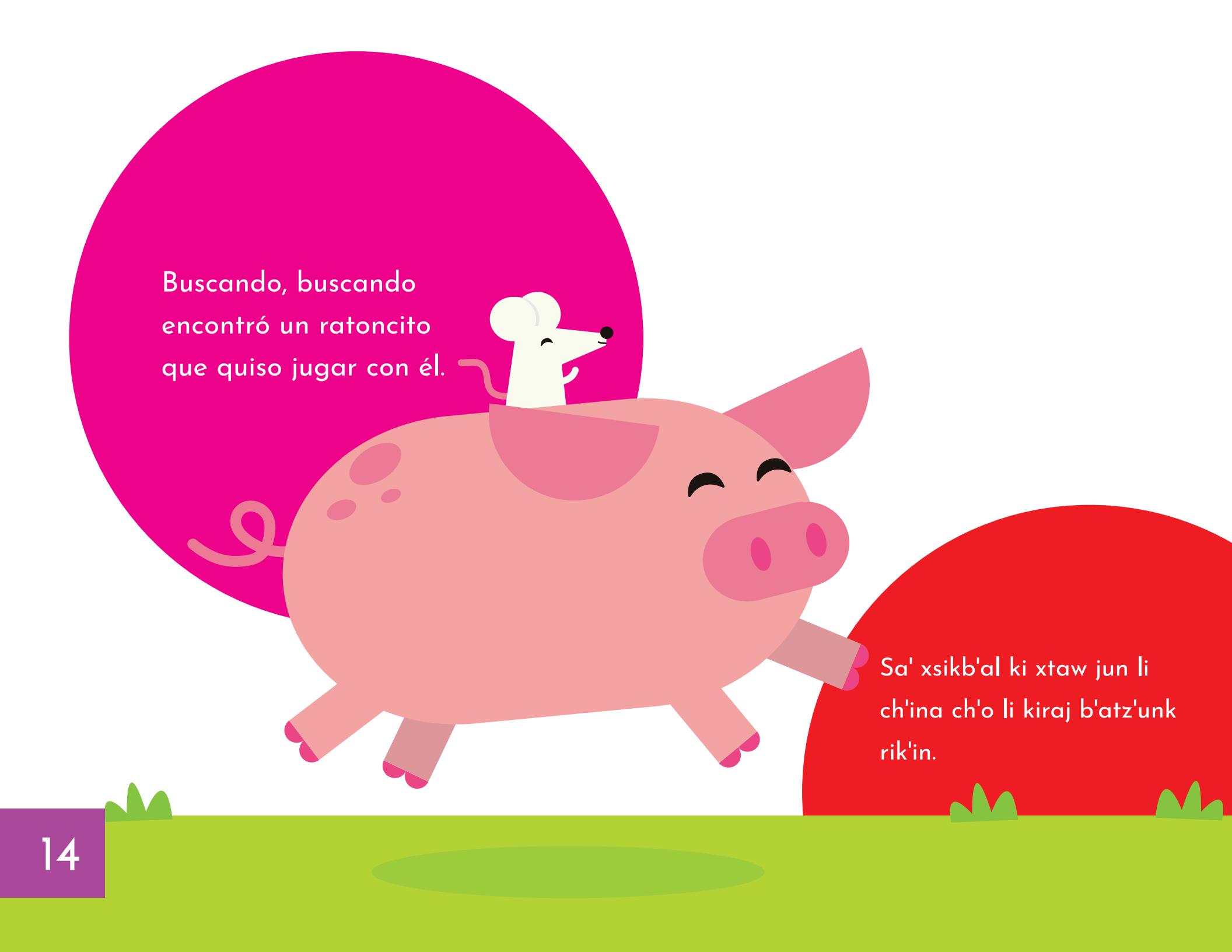
Sa' xsikb'al ki xtaw
jun li sandia.
Ut ki xk'ux.



Pochi, el cerdito,
tenía ganas de jugar.

—¿Qué jugaré? ¿Con quién jugaré?
—Se preguntó.

Pochi, li ch'ina aaq',
xiikil naq t'ratawin b'atz'unk.
—¿K'a'ru tin b'atz'u? ¿Ani aj uk'in tin b'atz'unq?
—Ki xpatz' rib'.



Buscando, buscando
encontró un ratoncito
que quiso jugar con él.

Sa' xsikb'al ki xtaw jun li
ch'ina ch'o li kiraj b'atz'unk
rik'in.

Pochi, el cerdito,
tenía ganas de dormir.
—¿Dónde dormiré? ¿Dónde dormiré?
—Se preguntó.

Pochi, li ch'ina aaq,
xiikil naq yo xwara.
—¿B'ar tin warq? ¿B'ar tin wanq?
—Ki xpatz' rib'.



Buscando, buscando
encontró un sabroso
lugar.

Sa' xsikb'al ki xtaw jun
ch'aab'il na'jej.

z z z



Pochi, el cerdito,
tenía mucho calor.

—¿Qué me refrescará? ¿Dónde me refrescaré?
—Se preguntó.

Pochi, li ch'ina aaq',
xiikil naq tiq t'reek'a.
—¿K'iru t'kehob'resinq wu? ¿B'ar tin kehob'resi wu?
—Ki xpatz' rib'.

Buscando, buscando
encontró un hermoso charco con lodo,
donde otros cerditos jugaban.
Jugó, se refrescó y se sintió feliz.



Sa' xsikb'al ki xtaw jun li ch'ina usil
pumpukin ha' rik'in sulul, b'arwi' nake'
b'atz'unk jalan kok' aaq.
Xb'atzunk, ki xkehob'resi ru ut ki
reek'a xsahil sa' xch'ool.

Cuentos, colores y alegría/ Seeraq, xb'onol ut sahil ch'oolejil

Cuentos para niñas y niños de 1 a 2 años

Versión español - Q'eqchi'

Proyecto Crianza Lúdica en casa en Guatemala, a pesar de Covid-19

ChildFund Guatemala

Guatemala, 2020

Coordinadora

Lilian Anabella Miza Ovalle

Oficial de Educación Inicial

Equipo gerencial

Sandra Margarita Sandoval

Luis Miguel Gutiérrez

Rodrigo Bustos

Autoría de los cuentos

Marlene Grajeda de Paz

Ilustración y diagramación

Alejandra Roma Selva



Financiado por

The LEGO Foundation

